

emplear a lo largo de 10 años desde la fecha de producción y 5 años desde la fecha del primer uso.

Exceptuando las inspecciones realizadas por el usuario, este producto debe ser revisado como mínimo cada doce meses por el fabricante o una persona competente autorizada para ello por el fabricante y siguiendo los procedimientos marcados por el fabricante.

- **Puntos de inspección:**
Cable: Cortes, arañazos, ondulaciones debido al apoyo permante en cantos, óxido, daños causados por el paso de tiempo, exposición a altas temperaturas, productos químicos, etc. Si el plástico que cubre el producto está rajado, dicho producto puede emplearse nuevamente pero sólo si el cable no presenta ningún daño.
- **Cilindro:** El cilindro metálico que sujeta el extremo debe estar siempre rígido. No está permitido manipularlo o moverlo.
- **Marcaje:** Las etiquetas deben estar legibles.

- **Uso:**
 - Coloca el punto de anclaje para el sistema de sujeción de caída con el objetivo de minimizar la posibilidad de caída o como mínimo la distancia de caída (por lo tanto debería estar situado encima de la posición del usuario)
 - El punto de anclaje debe cumplir con la normativa EN 795
 - Es una condición básica que haya suficiente espacio libre debajo del usuario para que la sujeción tras la caída sea segura; la longitud de la caída, alargamiento de la cuerda o movimiento en péndulo deben tenerse en cuenta y por tanto hay que evitar cualquier obstáculo.
 - En caso de que haya posibilidad de caída, hay que emplear un arnés completo.
 - Durante el uso del producto, debería existir un plano de rescate en el lugar de uso para saber actuar ante cualquier emergencia.
 - La longitud de la cuerda se puede ver incrementada tras colocar diversas piezas. Se recomienda emplear mallones de acuerdo a la norma EN 362 clase Q para este propósito.

Atención - al emplear un producto como un cabo de anclaje (lanyard), la longitud del sistema de arresto de caídas incluyendo mosquetones y absorbedor de energía no puede exceder de 2m

- No exponer el producto a fuentes de calor (por ejemplo llamas o chispas de soldaduras) y evitar el contacto con los cantos afilados. Poner un acolchado adecuado entre la cuerda y los objetos afilados para así prevenir cualquier deterioro en la cuerda

PORTUGUÊS

■ Instruções

Não usar este produto sem ter lido cuidadosamente e entender as instruções acerca deste produto. Como informação mais completa, o utilizador pode ler também AS INSTRUÇÕES GERAIS DE USO. Para usar este produto é necessário ter recebido formação necessária.

Período de uso e inspeção
Sem ter em conta o desgaste de danos mecânicos e outras situações de desgaste e as instruções correctas para o seu uso, este produto têm a duração de dez anos desde a data de Fabrico, mas após o seu primeiro uso terá a duração máxima de 5 anos.

Excepto as inspeções realizadas pelo utilizador, este produto deverá ser revisado cada doce meses após a primeira utilização por o fabricante ou pessoa competente autorizada e seguindo os procedimentos de revisão marcadas pelo fabricante.

- Pontos de inspeção:**
Cabo: Cortes, riscos, ondulações devido à sustentação permanente nos cantos, oxido, danos causados pela passagem do tempo, exposição de altas temperaturas, produtos químicos, etc. Se o plástico que cobre o produto for rachado, o dito produto pode ser usado outra vez e o cabo não se apresentar ou exposição de alguns danos.
- Marcação:** As etiquetas devem ser legíveis.
- Uso:**
- Coloca o ponto de ancoragem para o sistema da subjectiva da queda com o objetivo para diminuir a distinção de queda (deveria estar situado em cima do utilizador).
 - O ponto de ancoragem deve cumprir a norma EN 795.
 - É uma condição básica que seja suficiente debaixo do utilizador de modo que o subjectiva após a queda seja seguro; o cumprimento da queda, a extensão da corda ou do movimento no pêndulo deve considerar e consequentemente é necessário evitar todo o obstáculo.
 - Durante o uso do produto, deve existir um plano de resgate, pois assim saber actuar em caso de emergência.
 - O cumprimento da corda pode ser visto aumento após as partes.

Se necessário aplicar as normas EN 362 classe Q para este uso.

Atenção - Ao usar o produto de extremidade ancoragem (colhe-dor) o comprimento do sistema de aprisiona das quedas incluindo os mosquetões e observador de energia não pode exceder 2 metros.

- Não expor o produto a fontes de calor (por exemplo chamas ou faíscas de soldadura) e evitar contacto com cantos afilados. Por um acolchoado adequado entre a corda e os objectos para assim prevenir qualquer desgaste da corda.

NORSK

■ Spesifikk brukerveiledning

Bruk ikke dette produktet uten å ha lest nøye, og forstått, denne SPESIFIKKE BRUKERVEILEDNINGA for produktet. For komplett informasjon, skal brukeren også ha lest den GENERELLE BRUKERVEILEDNINGA.
Spesifikk trening er nødvendig for å bruke dette produktet.

- **Levetid og inspeksjon**
Uten å ta slitasje og mekanisk påført skader med i betraktning, og forutsatt at bruksbetingelsene spesifisert i generell og spesifikk brukerveiledning følges, kan dette produktet brukes i inntil 10 år fra produksjonsdato, og i inntil 5 år fra første gangs bruk, avhengig av hvilken som inntreffer først.

Bortsett fra den nødvendige inspiseringen foretatt av brukeren, må dette produktet inspiseres minst en gang hver tolvte måned av produsenten, eller av en kompetent person autorisert av produsenten etter produsentens prosedyrer.

- **Inspeksjonspunkter:**
Kabel: Kutt, rifter, varige skarpe bøyninger, korrosjon, skader som følge av lang tids bruk, høy temperatur, kjemikalier osv. Produkter med sprekk i plasttrekket kan brukes, så lenge kordelene i wiren er uten skader.
- **Skjøt/Spleis:** Skjøten til løkka på forankringen skal være fast. Det skal ikke være noe bevegelse i denne.
- **Merkning:** Skal være synlig og lesbar.

- **Bruk:**
 - Sett ankeret i fallsystemet med tanke på å redusere muligheten for fall, eller i det minste redusere lengden på fallet (Forankringen skal alltid være over infestningspunktet til brukeren).
 - Ankeret skal oppfylle EN 795 standard.
 - Tilstrekkelig fri plass under brukeren er den grunnleggende betingelsen for all fallsikring; fallengde, tauforlengelse og pendelbevegelsen brukeren vil bli utsatt for, må vurderes nøye for å unngå sammenstøt med hindringer av noen art.
 - Ved fare for fall skal full kroppssle benyttes.
 - Ved bruk av produktet skal det finnes en redningsplan. Redningsteknikker kan kreves under bruk av dette produktet.
 - Lengden på tau kan økes ved å koble flere enheter sammen. Ovale hurtigkoblinger sertifisert EN 362 klasse Q anbefales for en slik kobling.
- **NB! Når dette produktet blir brukt som sikringsline, skal lengden på fallsikringsstyset, inkludert koblingsstykker og falldemper, ikke overstige 2 m.**
- Produktet skal ikke settes for varme (for eksempel flamme eller gnister når det sveises), og unngå kontakt med skarpe kanter. Legg egnet beskyttelse mellom tau og skarpe objekter for å unngå skade av tauet.

FINSK

■ Erityiset käyttöohjeet

Älä käyttää tätä tuotetta ennen kuin olet lukenut huolellisesti nämä ERITYISET KÄYTTÖOHJEET ja ymmärtät niiden sisällön. Täyden ymmärryksen saamiseksi sinun tulee lukea ja sisäistää myös tuotteen mukana toimitetut YLEISET KÄYTTÖOHJEET. Tuotteen käyttö vaatii harjoittelua.

- **Käyttöikä ja tarkastukset**
Jos ei huomioida yleistä kulumista ja mekaanista rasitusta ja jos tuotetta on käytetty yleisten ja erityisten käyttöohjeiden mukaisesti, tuotetta voidaan käyttää joko 10 vuoden ajan valmistuspäivästä tai 5 vuoden ajan ensimmäisestä käyttöpäivästä. Tuotteen käyttöänsä rajaa edellä mainittuista päivämäärä, joka tulee vastaan ensin.
- **Käyttäjän normaalisti suorittamien tarkastusten lisäksi tuote tulee tarkastaa 12 kuukauden välein joko valmistajan tai valmistajan hyväksymän pätevän henkilön toimesta.**

- **Tarkastuskohteet (kuva A)**
Kaapeli: leikkautumat, naarmut, pysyvät terävät mutkat, hapettumat, vauriot jotka johtuvat iästä, korkeista lämpötiloista, kemikaaleista jne. Tuotetta, jonka muovipäälyste on murtunut, saa käyttää vain jos kaapeli on täysin virheetön.
- **Suojos:** Suojusten tulee olla tiukkoja. Kaikki ylimääräinen liike on kiellettyä.
- **Merkinnät:** Tarkasta tuotteen merkintöjen luettavuus.

- **Käytösäännöt**
 - Rakenna putoamissuojainjärjestelmä siten, että putoamisen mahdollisuus tai vähintäänkin putoamismatka minimoituu (ankkurin tulee olla siten käyttäjän yläpuolella)
 - Ankuripisteiden tulee täyttää EN 795-standardin vaatimukset
 - Riittävä esteetön tila on perusedellytys turvallille putoamiselle; putoamisen pituus, köyden jousto ja heilahdusliike tulee ottaa huomioon, jotta voidaan välttää kaikki esteet.
 - Jos putoaminen on mahdollista, on käytettävä kokovarta-lovaljaita.
 - Tuotteen käyttö edellyttää pelastustekniikat sisältävän pelastussuunnitelman löytymisen käyttöpaikalta
 - Tuotteen pituutta voidaan lisätä liittämällä useampi tuote toisiinsa. Tällaisissa liitoksissa suositellaan normin EN 362 täyttäviä ovaaleja pikaliittimiä.
- **Huomi Yhteen liitettyjen tuotteiden kokonaispituus ei saa ylittää 2 metriä (sis. tuote, liittimet ja iskujarru)**
- Älä altista tuotetta lämmölle (esim. liekkiä kipinät hitsatessa)

ja vältä kosketusta teräviin kulmiin. Lisää suojamateriaalia tuotteen ja terävän kulman väliin välttääksesi tuotteen vaurioitumisen.

EESTI

■ Terasest julgestusaasa kasutusjuhend

Arge kasutage toodet enne juhendiga ja tootja tehniliste nõuannetega tutvumist ning nendest aru saamist. Tootest parema ülevaate saamiseks lugege ka üldist kasutusjuhendit. Toote kasutamine eeldab vajalikku eelkooolitust, meetoodika ja kasutatavate lahenduste ohtuse tundmist.

- **Kasutusperiood ja inspekteerimine**
Toote maksimaalne kasutusperiood on kuni 10 aastat toote valmistamisest ja kuni 5 aastat kasutusele võtmise kuupäevast. Kulumine ja mehaanilised vigastused võivad vähendada toote eluiga.
- **Toodet peab kontrollima regulaarselt 12 kuu tagant tootja või tootja poolt koolitatud isik tootja poolt ettenähtud meetodeid järgides.**

- **Kontrollitavad osad**
Tross: väljalatuvad traadid, kriimustused, sisselõiked, trossi sissepaindunud nurgad, korrosioon, kulumine, temperatuurist, kemikaalidega kokkupuutest vms. tingitud vead. Vigastatud plastikkattega julgestusaasa võib kasutada vaid juhul kui metalltross pole vigastatud.
- Trossi kate: kate peab olema korralikult fikseeritud ja mingit liikumist ei tohi esineda.
- Markeering: tootjapoolse markeeringu olemasolu.

- **Kasutamine**
 - Kasutada julgestusaasa julgestuahelas nii, et oleks tagatud minimaalne kukkumise oht (julgestusaas peab olema kõrgemal julgestatava julgestuspunktil).
 - Julgestuspunkt peab vastama standardile EN795.
 - Jälgida, et julgestusahela koostamisel oleks julgestataval sõltuvalt oludest (otsse kukkumine, pendel, erinevate loogisummitte kasutamine jne) kukkumisel tagatud piisav julgestusvaru.
 - Reaalse kukkumishohe korral on soovitatav kasutada täiskeha julgestusvõõd.
 - Toote ohtu kasutamine eeldab ka päästetplaani olemasolu võimaliku õnnetusolukorra korral.
 - Julgestusahela piklust saab reguleerida erinevate toodete abil. Tootja soovitus on kasutada selleks ovaalseid teraskarabiine, mis vastavad standardile EN362. NB! Kasutades antud toodet julgestusahela pikendava osana ei tohi ahel koos muude osadega ületada 2m.
 - Hoida toodet eemal kuumusest (nt. Leegid ja sädemed keevitusöödel) ning teravatest servadest. Teravate kohtade juures kasutada lisapehmeidusi, mis kaitseks toodet vigastuste eest.

POLSKI

■ Instrukcja szczegółowa

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek przed pierwszym użyciem! W celu uzyskania pełnych informacji użytkownik powinien również przeczytać OGÓLNE INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA.
Do użytkowania tego wyrobu niezbędne jest specjalne przeszkolenie.

- **Żywotność i kontrola**
Żywotność tego produktu jest uzależniona od częstotliwości i warunków w jakich jest używany. Nie uwzględniając zużycia lub uszkodzenia mechanicznego i warunków podanych w ogólnych i szczegółowych instrukcjach użytkowania, produkt ten może być użytkowany przez 10 lat od daty produkcji lub 5 lat od daty pierwszego użycia, zależnie od tego, co nastąpi wcześniej.

Oprócz wymaganych inspekcji wykonywanych przez użytkownika, produkt ten musi być sprawdzany przynajmniej raz na każde dwanaście miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę upoważnioną przez producenta, wykonującą procedury producenta.

- **Punkty inspekcji**
Lina: Nacięcia, zarysowania, trwałe ostre zagięcia, korozja, uszkodzenia spowodowane przez starzenie, wysokie temperatury, chemikalia, itp. Wyrób z pękniętą powłoką plastikową może być ponownie używany tylko wtedy, jeżeli spłoty drutów nie posiadają żadnych uszkodzeń.
- **Tuleja:** Tuleje muszą być ściśle przylegające. Nie jest dozwolony żaden przesus lub ruch boczny (bicie).
- **Oznakowanie:** Czytelne etykiety.

- **Użytkowanie**
 - Umieścić zamocowanie układu zatrzymywania opadania w celu zminimalizowania możliwości opadania lub przynajmniej

- długości opadania (a więc powinien znajdować się powyżej położenia użytkownika).
- Punkt kotwicy powinien być zgodny z normą EN 795.
- Dostateczna wolna przestrzeń poniżej użytkownika jest podstawowym warunkiem bezpiecznego zatrzymywania opadania; dla uniknięcia wszelkich przeszkód należy wziąć pod uwagę długość opadania, wydłużenie liny lub ruch wahadłowy użytkownika.
- W przypadku możliwości opadania, powinna być stosowana pełna uprząż dala.
- Podczas użytkowania powinien być na miejscu plan ratunkowy, podający, jak postępować w przypadku zagrożenia.
- Długość liny może być zwiększona po połączeniu razem kilku odcinków. Do tego połączenia zalecane są szybkie złącza owalne zgodne z EN 362 klasa Q. **Uwaga - podczas używania tego wyrobu jako ściągacza linowego, długość układu zatrzymywania opadania głównie ze złączami i pochłaniaczem energii nie może przekraczać 2 m.**
- Nie narażać tego wyrobu na ciepło (na przykład płomienie lub iskry powstające podczas spawania) i uniknąć kontaktu z ostrymi krawędziami. W celu uniknięcia uszkodzenia liny, pomiędzy liną a przedmioty o ostrych krawędziach wkładać odpowiednie podkładki.

SLOVENSKY

■ Špecifický návod na použitie

Nepoužíajte tento výrobok bez dôkladného prečítania a pochopenia tohoto návodu na použitie. Tento návod je kompletný len so VŠEOBECNÝM NÁVODOM na použitie.

Pred použitím tohoto výrobku je dôležité byť náležite vyškolený.

- **Životnosť a prehľadky**
Bez prihliadnutia k opotrebeniu a za predpokladu dodržania všetkých skladových podmienok uvedených vo všeobecnom a špeciálnom návode na použitie je životnosť tohoto výrobku 10 rokov od dátumu výroby alebo 5 rokov od dátumu prvého použitia. Rozhodujúce je, ktorý dátum ukončenia životnosti nastane skôr.

- **Okrem kontrol prevádzaných užívateľom musí byť tento výrobok zkontrolovaný najmenej raz za 12 mesiacov výrobcom alebo inou ním autorizovanou osobou.**
Kontrolné body na výrobku.
Lano: Rezy, predratie, trvalý ostrý ohyb lana, korózia, škody spôsobené vplyvom starnutia, vplyvom vysokej teploty,vplyvom chemikálií atď. Výrobok s poškodeným plastovým povlakom môže byť ďalej používaný len v prípade, že nie sú porušené drôty lanka.
- **Objímka:** Uvoľnenie oka, roztriahnutie objímky.
- **Značenie:** Čitateľnosť označenia výrobku.

- **Použitie**
 - Umiestnite kotvenie systému zachytenia pádu s ohľadom na minimalizáciu možnosti pádu alebo aspoň minimalizáciu dĺžky pádu (preto by malo byť nad polohou užívateľa)
 - Dostatočný voľný priestor pod užívateľom je základným predpokladom pre bezpečné zachytenie pádu; dĺžka pádu, ťažnosť lana či spôsob zhupnutia musia byť bráné do úvahy pri odstránení všetkých prekážok.
 - V prípade možnosti pádu je nevyhnutné použiť celotelový postroj.
 - Užívateľ musí mať počas používania k dispozícii plán záchrany pre prípad nehody.
 - Dĺžku lana je možné predĺžiť spojením viacej kusov. K spojeniu jednotlivých lán doporučujeme použiť oválne metalické karabíny EN362 triedy Q.
 - **Pozor - pri použití lanyardu ako spojovacieho prostriedku nesmie dĺžka systému zachytenia pádu vrátane spojok a tlmiča pádu presiahnuť 2m.**
 - Nevystavujte výrobok vysokým teplotám (napríklad plameňom alebo iskrám pri zváraní) a vyvarujte sa kontaktu s ostrými hranami. Miesta styku lana s ostrou hranou podložte vhodnou podložkou tak, aby ste zabránili poškodeniu lanka.

MAGYAR

■ Speciális útmutatás

Kérjük csak akkor használja a terméket, ha gondosan elolvasta és értelmezte ezt a hozzávaló útmutatást. Az információk kiegészítéséhez, kérjük olvassa el az általános használati útmutatásunkat is.
A termék használatához a rá vonatkozó tréning elvégzése szükséges.

- **Élettartam és bevizsgálás**
A mechanikai sérüléseket és az elhasználódást figyelmen kívül hagyva ennek a terméknek, az általános és a speciális útmutatások által meghatározott körülmények között, az élettartama a gyártástól számított 10 év, az első használatba vételtől számítva 5 év.

A felhasználó által végrehajtott szükséges bevizsgálásokon kívül, a terméket ellenőrizni kell 6 havonta, ezt a bevizsgálást a gyártó, vagy egy általa meghatalmazott személy végezheti a gyártó által előírtak szerint.

- **Bevizsgálás pontjai**
Kötélsodrony: Vágás, karcolás, maradandó éles törés, korrózió, öregedésből, magas hőmérsékletből, vegyszerekből adódó károsodások, stb. Ha csak a műanyag burkolat károsodott, a termék tovább használható, feltéve, hogy a drótszálak sérülésmentesek.
- **Bukolat:** A burkolatnak szorosnak kell lenni, annak mozgása nem engedélyezett.
- **Jelölés:** A címke olvashatósága.

- **Használat**
 - Úgy helyezze el a rendszer kikötési pontjait, hogy azzal az esés lehetőségét vagy legalább a hosszát minimálisra csökkentse (azokat mindig a felhasználóktól felett kell elhelyezni).
 - A kikötési pontnak meg kell felelnie az EN 795 norma előírásának.
 - Az esés megfékezésére elegendő helyet kell biztosítani a felhasználó alatt, tekintetbe véve az esés hosszát, a kötélnyúlását és a kilendülést, az egyéb akadályok elkerülése érdekében.
 - Ha esés lehetősége felmerül, teljes testhevederzet használatát előírt.
 - A használat ideje alatt a helyszínen mentési terv szükséges, amely tartalmazza a termékre vonatkozó mentési technikákat.
 - Több darab összekapcsolásával a kötéln hosszát megnövelhető. Összekapcsolásra EN 362 Q osztályú normának megfelelő oval mailon alkalmazható. **Figyelem: a termék kötélszárként való használatánál, az energiatároló és a zuhanásgátló rendszer összekötőelemének együttes hossza nem haladhatja meg a 2m-t.**
 - Ne tegye ki a terméket hőhatásnak (pl.: hegesztési láng vagy szikra), és kerülje az éles sarkokon történő felfekvést. Helyezzen párnázatot a kötélszár és az éles tárgy közé a sérülés elkerülésének érdekében.

LATVISKI

■ Specifiskās instrukcijas

Nelietojiet šo produktu, ja neesat uzmanīgi izlasījis un sapratīs šīs SPECIFISKAS INSTRUKCIJAS produktam. Pilnīgai informācijai lietotājam jāizlasa un jāsaprot arī VISPĀRĒJAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS.
Lai lietotu šo produktu ir nepieciešama speciāla apmācība.

- **Lietošanas ilgums un pārbaudes**
Neņemot vērā nolietojumu un mehāniskos bojājumus un ievērojot apstākus, kas aprakstīti vispārējās un specifiskās lietošanas instrukcijās, šo produktu var lietot maksimums 10 gadus kopš tā rašanās datuma un 5 gadus no pirmās lietošanas reizes, līdz termiāam kurš beidzas ātrāk.

Izņemot nepieciešamās pārbaudes, kuras veic lietotājs, produkts vismaz reizi 12 mēnešos jāpārbauda pie raotāja vai kompetentas personas, kuru raotājs ir autorizējis veikt pārbaudes sekojot raotāja norādījumiem.

- **Pārbaudes punkti**
Trose: iegriezumi, skrumbas, patstāvīgi asi liekumi, korozija, bojājumi, kuras radījuši lietošana, karstums, ietekmes u.t.t. Izstrādājumu ar ietilpašāju plastmasas segumu var lietot tikai, ja stieples dzislas nav bojātas
- **Uzmava:** uzmavai jābūt stingrai. Nav pieļaujama nekāda kustība vai "spēle"
- **Mariējums:** produkta uzlimes lasāmība

- **Lietošana**
 - Kritiena apturēšanas sistēmas enkurs jāpievieno tādā veidā, lai minimizētu kritiena iespēju vai vismaz kritiena garumu (tai jābūt virs lietotāja pozīcijas.)
 - enkuru punktām jāatbilst EN 795 standarta prasībām
 - Pietiekša brīva telpa/vieta zem lietotāja ir galvenais nosacījums drošai kritiena apturēšanai; kritiena garums, virves izstiepšanās vai lietotāja svārstu kustība jāņem vērā, lai izvairītos no šēršiem
 - Ja pastāv kritiena iespējamība jālieto pilna iermeoba drošības josta
 - Lietošanas laikā darba vietā jābūt glābšanas darbu plānam; lai lietu šo produktu ir nepieciešama glābšanas darbu tehnikas pārzināšana
 - Cilpas garumu var palielināt savienojot kopā vairākus izstrādājumus. Saskaībā ar EN 362 tam jāizmanto ovālie savienojumi "quick links". **Uzmanību - ja produktu izmanto kā pašdrošināšanu, kritiena apturēšanas sistēmas garums, iekšējais savienojums un enerijais absorbētājus, nevar pārsniegt 2 metrus.**
 - Nepakļaujiet šo produktu karstuma ietekmei (piemēram liesmām vai metināšanas dzirkstelēm) un izvairieties no kontakta ar asām malām. Novietojiet atbilstošu polsterējumu starp izstrādājumu un asiem priekšmetiem, lai izvairītos no izstrādājuma bojāšanās.

SLOVINSKI

■ Posebna navodila

Ne uporabljajte tega izdelka, če niste prej pazljivo prebrali in razumeli teh POSEBNIH NAVODIL. Zaradi popolne informiranosti mora uporabnik prebrati tudi

SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO. Za uporabo tega proizvoda je potrebno posebno usposabljanje.

Rok uporabe in kontrolni pregledi
Če ne vzamemo v poštev obrabe in mehanične poškodbe, znaša pod pogoji navedenimi v splošnih in posebnih navodilih, rok uporabe za ta izdelek 10 let od datuma proizvodnje ali 5 let od datuma prve uporabe, odvisno od tega, kateri rok se prej izteče.

Poleg kontrolnih pregledov, ki jih mora opraviti uporabnik, mora biti ta izdelek pregledan najmanj enkrat vsakih 12 mesecev pri proizvajalcu ali pooblaščenem izvedencu, in to na podlagi postopkov predpisanih od proizvajalca.

- **Kontrolna mesta**
Jeklena vrv: zareze, praske, permanenten oster pregib, poškodbe povzročene zaradi staranja, visokih temperatur, kemikalij ipd. Izdelek s poškodovanim plastičnim ovojem se sme ponovno uporabiti samo, če žično pletivo nima nobenih poškodb.
- **Ovoji:** ovoji morajo žično vrv tesno oprijemati. Nobeno premikanje ali odstopanje ni dovoljeno.
- **Označbe:** napisi na ploščicah morajo biti čitljivi.

- **Uporaba:**
 - Izberite sidrišče sistema za zaustavitev padca tako, da je mo nost padca minimalna ali da je vsaj dol ina padca minimalna (sidrišče mora biti vedno nad uporabnikovim polo ajem).
 - Pritrdilna točka sidrišča mora ustrezati standardu EN 795
 - Zadosten prazen prostor pod uporabnikom je osnovni pogoj za varno zaustavitev padca; pri tem je treba upoštevati dolžino padca, raztegnitev vrvi ali nihanje uporabnika, saj se le tako lahko izognemo vsem oviram
 - V primeru nevarnosti padca je potrebno uporabiti varovalni pas
 - Med uporabo mora biti pri roki načrt reševanja, kako ravnati v primeru kakršnekolikritične situacije
 - Dolžino vrvi lahko podajšamo tako, da skupaj spnemo več kosov jeklene vrvi. Za te povezave priporočamo ovalne hitro spenjajoče vponke, ki ustrezajo standardu EN 362 razred Q. **Pozor:** kadar uporabljate ta izdelek kot varovalno vrv, dolžina sistema za zaustavitev, vključno z veznimi členi in blažilcem padca, ne sme biti daljša od 2 metrov
 - Izdelka ne smete izpostavljati vročini (npr. plamenom ali iskram pri varjenju) in izogibati se je treba stiku s ostrimi robovi. Poškodbo jeklene vrvi boste preprečili tako, da med vrv in ostre robove namestite ustrezno podlogo/oblažinjeneje.

SRBSKI

■ Splošna navodila za uporabo

Ne uporabljajte tega izdelka, če niste prej pazljivo prebrali in razumeli teh POSEBNIH NAVODIL. Zaradi popolne informiranosti mora uporabnik prebrati tudi SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO.
Za uporabo tega proizvoda je potrebno posebno usposabljanje.

Rok uporabe in kontrolni pregledi
Če ne vzamemo v poštev obrabe in mehanične poškodbe, znaša pod pogoji navedenimi v splošnih in posebnih navodilih, rok uporabe za ta izdelek 10 let od datuma proizvodnje ali 5 let od datuma prve uporabe, odvisno od tega, kateri rok se prej izteče.

Poleg kontrolnih pregledov, ki jih mora opraviti uporabnik, mora biti ta izdelek pregledan najmanj enkrat vsakih 12 mesecev pri proizvajalcu ali pooblaščenem izvedencu, in to na podlagi postopkov predpisanih od proizvajalca.

- **Kontrolna mesta**
Jeklena vrv: zareze, praske, permanenten oster pregib, poškodbe povzročene zaradi staranja, visokih temperatur, kemikalij ipd. Izdelek s poškodovanim plastičnim ovojem se sme ponovno uporabiti samo, če žično pletivo nima nobenih poškodb.
- **Ovoji:** ovoji morajo žično vrv tesno oprijemati. Nobeno premikanje ali odstopanje ni dovoljeno.
- **Označbe:** napisi na ploščicah morajo biti čitljivi.

- **Uporaba:**
 - Izberite sidrišče sistema za zaustavitev padca tako, da je možnost padca minimalna ali da je vsaj dolžina padca minimalna (sidrišče mora biti vedno nad uporabnikovim položajem)
 - Pritrdilna točka sidrišča mora ustrezati standardu EN 795
 - Zadosten prazen prostor pod uporabnikom je osnovni pogoj za varno zaustavitev padca; pri tem je treba upoštevati dolžino padca, raztegnitev vrvi ali nihanje uporabnika, saj se le tako lahko izognemo vsem oviram
 - V primeru nevarnosti padca je potrebno uporabiti varovalni pas
 - Med uporabo mora biti pri roki načrt reševanja, kako ravnati v primeru kakršnekolikritične situacije
 - Dolžino vrvi lahko podajšamo tako, da skupaj spnemo več kosov jeklene vrvi. Za te povezave priporočamo ovalne hitro spenjajoče vponke, ki ustrezajo standardu EN 362 razred Q. **Pozor:** kadar uporabljate ta izdelek kot varovalno vrv, dolžina sistema za zaustavitev, vključno z veznimi členi in blažilcem padca, ne sme biti daljša od 2 metrov
 - Izdelka ne smete izpostavljati vročini (npr. plamenom ali iskram pri varjenju) in izogibati se je treba stiku s ostrimi robovi. Poškodbo jeklene vrvi boste preprečili tako, da med vrv in ostre robove namestite ustrezno podlogo/oblažinjeneje.